

---

**Mitteilung vom 14. Juni 2000 zum Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 9. Juni 2000 über die Veröffentlichung von europäischen Patentanmeldungen**

1. Im Februar gingen im Europäischen Patentamt zwei europäische Patentanmeldungen ein, deren Veröffentlichung in Papierform wegen ihres Umfangs erhebliche Probleme bereitet. Die eine Anmeldung umfaßt etwa 9 000 Seiten, die zweite über 50 000 Seiten. Der Großteil der Anmeldeunterlagen besteht dabei jeweils aus einem Sequenzprotokoll. Das Europäische Patentamt ist gemäß Artikel 93 EPÜ verpflichtet, diese Anmeldungen einschließlich der Sequenzprotokolle zu veröffentlichen. Eine Veröffentlichung in Papierform ist unverhältnismäßig und wird auch dem Zweck der Veröffentlichung, nämlich Unterrichtung der Öffentlichkeit, nicht gerecht, da aus derartigen Anmeldungen in Papierform für interessierte Dritte der Gegenstand der Anmeldung nicht zu ermitteln ist.

---

**Notice dated 14 June 2000 regarding the decision of the President of the European Patent Office dated 9 June 2000 concerning the publication of European patent applications**

1. Two European patent applications filed with the European Patent Office (EPO) in February are so long that their publication on paper poses serious problems. One is approximately 9 000 pages long, the other more than 50 000. In both cases, the bulk of the application documents consists of a sequence listing. Under Article 93 EPC, the EPO is required to publish these applications, including their sequence listings, but to do so in paper form would involve disproportionate work and expense, and would in any case not serve the purpose of publication – public information – because interested third parties cannot establish the subject-matter of such applications from a hard-copy version.

---

**Communiqué, en date du 14 juin 2000, concernant la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 9 juin 2000, relative à la publication de demandes de brevet européen**

1. Au mois de février, l'Office européen des brevets (OEB) a reçu deux demandes de brevet européen dont la publication sur papier pose des problèmes considérables en raison de leur volume. La première demande comprend quelque 9 000 pages, la deuxième plus de 50 000 pages. Les pièces de chaque demande consistent essentiellement en une liste de séquences. Conformément à l'article 93 CBE, l'OEB est tenu de publier ces demandes, y compris les listes de séquences. Leur publication sur papier impliquerait cependant un travail démesuré et ne répondrait pas non plus au but de la publication, qui est d'informer le public, puisque de telles demandes sur papier ne permettent pas aux tiers intéressés d'en déterminer l'objet.

2. Insbesondere bei Anmeldungen mit einem Sequenzprotokoll ist die Öffentlichkeit in erster Linie an einer elektronischen Fassung interessiert, da nur mit dieser sinnvoll gearbeitet werden kann. Um sowohl den Bedürfnissen des Europäischen Patentamts als auch der Öffentlichkeit gerecht zu werden, wird deshalb die Möglichkeit geschaffen, Anmeldungen, die bei Einreichung ein Sequenzprotokoll enthalten, und Anmeldungen mit über 400 Seiten nur noch in elektronischer Form zu veröffentlichen. Gegenwärtig bedeutet dies eine Veröffentlichung in *esp@cenet*<sup>®</sup> und auf der *SPACE*<sup>®</sup> EP CD-ROM. Auf Antrag kann ein Dritter oder der Anmelder jedoch eine Kopie der Anmeldung erhalten. Dabei steht es im Ermessen des Europäischen Patentamts, welches Medium es hierfür für geeignet hält. Dies wird bei kleineren Anmeldungen weiterhin Papier sein. Bei größeren Anmeldungen wird jedoch ein elektronischer Datenträger (CD-ROM oder floppy-disc) zur Verfügung gestellt.

3. Das Europäische Patentamt wird die oben genannten europäischen Patentanmeldungen nur in elektronischer Form veröffentlichen. Durch eine spätere Mitteilung im Amtsblatt wird bekannt gemacht werden, ab wann alle im Beschluß des Präsidenten genannten europäischen Patentanmeldungen generell nur noch in dieser Form veröffentlicht werden.

2. Particularly in the case of applications containing a sequence listing, the public is primarily interested in having an electronic version, this being the only form users can work with efficiently. To meet the needs of the public, and its own, the EPO is therefore making it possible to publish, in electronic form only, applications which, on filing, contain a sequence listing and/or over 400 pages. At present, that means publication on *esp@cenet*<sup>®</sup> or *SPACE*<sup>®</sup> EP CD-ROM. Applicants or third parties can, however, still request a copy of the application; the EPO will then provide it on the medium it considers the most appropriate. For shorter applications, that will still be paper, but longer ones will be provided on electronic data carriers (CD-ROM or floppy disk).

3. The applications mentioned above will be published in electronic form only. A notice will appear in the Official Journal in due course informing readers when the same will hold true for all the European patent applications referred to in the President's decision.

2. Lorsque les demandes contiennent une liste de séquences, le public est surtout intéressé par la version électronique, puisque seule cette version permet de travailler de façon rationnelle. Afin de répondre aux besoins de l'OEB comme à ceux du public, il est donc prévu de ne plus publier que sous forme électronique les demandes qui, lors du dépôt, contiennent une liste de séquences, ainsi que les demandes qui comportent plus de 400 pages. A l'heure actuelle, cela signifie que ces demandes seront publiées dans *esp@cenet*<sup>®</sup> et sur CD-ROM *SPACE*<sup>®</sup> EP. Les tiers ou les demandeurs pourront toutefois recevoir, sur requête, une copie de la demande. L'OEB décidera en l'occurrence du support approprié à cet effet. Pour les demandes de taille plus réduite, ce sera encore le papier, mais pour les demandes plus volumineuses, un support de données électronique sera fourni (CD-ROM ou disquette).

3. L'OEB ne publiera que sous forme électronique les demandes de brevet européen précitées. Un communiqué indiquant à partir de quelle date toutes les demandes de brevet européen visées dans la décision du Président ne seront généralement publiées que sous cette forme, paraîtra ultérieurement au Journal officiel.